

Inhaltsverzeichnis

0	Einleitung	I
0.1	Forschungsüberblick, Fragestellungen und Untersuchungsperspektive der Studie	I
0.2	Zum Untersuchungskorpus	13
0.3	Der historische Kontext der Studie: Ein kurzer Überblick	18
1	Theoretischer Teil	23
1.1	Einleitung	23
1.2	Politische Sprache in der Fachsprachenlinguistik und der Funktionalstilistik	24
1.3	Politische Sprache und der Diskursbegriff	34
1.4	Kognitive Semantik und politische Sprache	49
1.5	Rückblick	57
2	Der Wortschatz politischer Ideen, Anschauungen, Einstellungen, Haltungen und Mentalitäten	59
2.1	Zur Einleitung: «Ismen»-Bildungen in der politischen Sprache Spaniens – Charakteristik eines Phänomens in Geschichte und Gegenwart	59
2.2	Bezeichnungen für politisches Denken und politische Programmatik in Spanien	73
2.3	Der Wortschatz zur Bezeichnung politischer Anschauungen, Haltungen, Einstellungen und Positionen der Rechten	91
2.3.1	Einleitung, «Derecha» – «Pathologie» und «sprachliche Therapie»	91
2.3.2	Versuche einer begrifflichen Profilierung: «Eigenprägungen» zwischen Produktivität und Kontrafaktur	95
2.3.3	Die Rechte und ihre Identitätsbegriffe zwischen Tradition und Wandel	109
2.4	Bezeichnungen für rechtsextreme Einstellungen im Bedeutungswandel	127

2.5	Ideologie und Grammatik der Rechten in der Sprache ihrer Kontrahenten: Politische Lexik zwischen nationaler Tradition und internationalem Diskurs der 80er und 90er Jahre	147
2.6	Ideologie und Grammatik des politischen Gegners im «Begriffsraster» der Rechten	154
2.7	Die Miranda des Partido Comunista Español zwischen Kontinuität und «Aggiornamento»	167
2.8	Zum Identitätswortschatz des PSOE	175
2.9	Wider den Dogmatismus: (Neue) Bezeichnungen für alte Denkmuster	188
2.10	Die «neuen Ideologien» – der Kritikwortschatz wider den Pragmatismus der Macht	193
2.11	Geschichte zweier «mots clés» der 80er und 90er Jahre: «Felipismo» und «hegemonismo»	209
2.12	Als Fazit – ein Klassifikationsversuch	218
3	Die sozioökonomische Sprache der Parteien im Wandel	221
3.1	Soziale und sozioökonomische Bezeichnungskategorien	221
3.1.1	Die franquistische Tradition	221
3.1.2	Bezeichnungstraditionen im Wandel	225
3.1.3	Neuere Substitute für «clase»	239
3.1.4	«Estamento»: Ein Traditionsbegriff in neuem semantischem «Gewande» (und «casta»: Ein Traditionsbegriff ohne Zukunft)	249
3.1.5	Neue Bezeichnungen für gesellschaftliche Gruppen (Neologismen seit der Transición)	253
3.1.6	Der «ciudadano» – eine sozioökonomische Kategorie?	258
3.1.7	Zur Bezeichnung einer Gesellschaftsgruppe mit quantitativem Gewicht: Die Synonyme «parado», «desempleado» und «desocupado» – und ihre Verteilung im politischen Diskurs	260
3.1.8	Die gesellschaftlichen Unterschichten in der Sprache der politischen Parteien	263
3.1.9	«Alte» und «Behinderte» im Wortschatz der Parteien	269
3.2	Wortschatzbereich: Gesellschaftspolitisches Handeln	271
3.2.1	Neologismen des Integrationswortschatzes	271
3.2.2	<i>vertebración</i> , <i>articulación</i> und <i>cohesión</i> und ihre etymologische Serie: Drei zentrale Schlüsselbegriffe des Integrationswortschatzes und ihre «diskurstraditionelle» Verankerung	280
3.3	Die Lexik der «Einrichtungen des sozioökonomischen Ausgleichs»	310
3.4	Gesellschaftlicher Zerfall – der Wortschatz sozialer Krisenhaftigkeit	326

3.5	Ein Zwischenergebnis: Der Wortschatz der sozioökonomischen «Diagnose» als Teilindikator für Entwicklungstendenzen der zeitgenössischen politischen Lexik	343
4	Politische Metaphorik in Spanien	346
4.1	Die Metapher: Merkmale, Ebenen des Vorkommens und Rolle in der Politik	346
4.2	Bildfelder um den Sachbereich «Religion und Christentum» . .	352
4.3	Der Bildspenderbereich Krieg/militärischer Konflikt	359
4.4	Der Staat als Organismus	364
4.5	Krankheit und Medizin	374
4.6	Der Bildbereich Architektur/Konstruktion/Bau	380
4.7	Politische Struktur und Konfiguration als Landkarte	384
4.8	Politik als Spiel	385
4.9	Politische Entwicklung – ein Itinerar	389
4.10	Naturkatastrophen/Naturereignisse/Naturphänomene	392
4.11	Maskeraden	394
4.12	Geschichte und Gegenwart	396
4.13	Einzelne metaphorische Stereotype	399
4.14	Bilanz	408
5	Schluss	411
6	Literaturverzeichnis	423
7	Register	447
7.1	Wortregister	447
7.2	Personen- und Sachregister	457